

О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Кабинетом Министров Украины о взаимных поездках граждан

Закон Республики Казахстан от 1 марта 2001 года № 159

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Кабинетом Министров Украины о взаимных поездках граждан, совершенное в Киеве 19 мая 2000 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан Кабинетом Министров Украины о взаимных поездках граждан

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 27 февраля 2002 года)

(Вступило в силу 27 февраля 2002 г. - Бюллетень международных договоров Республики Казахстан, 2002 г., № 4, ст. 42)

Правительство Республики Казахстан и Кабинет Министров Украины, в дальнейшем именуемые "Сторонами",

с целью дальнейшего развития дружественных отношений между обоими государствами,

руководствуясь желанием упорядочить режим взаимных поездок граждан обоих государств,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Граждане государства одной Стороны могут на основании документов, действительных для выезда за границу, въезжать, следовать транзитом, выезжать и находиться на территории государства другой Стороны без виз сроком до девяноста (90) дней на протяжении ста восьмидесяти (180) дней со дня первого пересечения государственной границы государства въезда.

2. Срок пребывания, указанный в пункте 1 настоящей Статьи, может быть продлен в соответствии с действующим законодательством государства каждой из Сторон.

3. Граждане государства одной Стороны на основе взаимности освобождаются от регистрации в компетентных органах по месту их пребывания на территории государства другой Стороны, если срок такого пребывания не превышает девяноста (90)

) дней на протяжении ста восьмидесяти (180) дней со дня первого въезда на территорию государства этой другой Стороны, при наличии у них миграционной карточки с отметкой органов пограничного контроля, проставленной при въезде на территорию государства этой другой Стороны.

Сноска. Статья 1 с изменениями, внесенными от 18.02.2013 № 77-V.

Статья 2

1. Документами, действительными для выезда за границу, в понимании настоящего Соглашения являются:

а) Для граждан Республики Казахстан:

- дипломатический паспорт;
- служебный паспорт;
- паспорт гражданина Республики Казахстан;
- паспорт моряка (при наличии судовой роли или выписки из нее);
- удостоверение члена экипажа воздушного судна (при наличии записи в полетном задании);
- свидетельство на возвращение в Республику Казахстан (только для возвращения в Республику Казахстан).

б) Для граждан Украины:

- паспорт гражданина Украины для выезда за границу;
- проездной документ ребенка;
- дипломатический паспорт;
- служебный паспорт;
- удостоверение личности моряка (при наличии судовой роли или выписки из нее);
- удостоверение члена экипажа воздушного судна (при наличии записи в полетном задании);
- свидетельство на возвращение в Украину (только для возвращения в Украину).

2. Стороны по дипломатическим каналам будут заблаговременно информировать друг друга о введении новых документов, действительных для выезда за границу, а также о внесении изменений в уже существующие документы и обмениваться их образцами.

Статья 3

1. Граждане государства одной Стороны, имеющие дипломатические или служебные паспорта и являющиеся сотрудниками дипломатического представительства, работниками консульского учреждения или сотрудниками международных организаций, которые имеют статус дипломатической миссии или их представительств и находятся на территории государства другой Стороны, могут

въезжать, выезжать и пребывать на территории этого государства без виз на протяжении всего срока выполнения ими служебных обязанностей.

2. Положения пункта 1 настоящей Статьи распространяются также на членов семей указанных лиц, которые проживают вместе с ними, независимо от вида паспортов, которыми они пользуются.

Статья 4

1. Граждане государства одной Стороны, которые въезжают на территорию государства другой Стороны на срок более чем девяносто дней обязаны иметь визу принимающего государства.

2. Граждане государства одной Стороны, постоянно проживающие на территории государства другой Стороны, могут выезжать с территории этого государства и въезжать обратно без виз, если они имеют документы, подтверждающие их постоянное проживание.

3. Граждане государства одной Стороны, постоянно проживающие на территории государства другой Стороны, выезжают за границу на постоянное жительство в соответствии с законодательством страны проживания.

Статья 5

Граждане государства одной Стороны въезжают, выезжают, следуют транзитом по территории государства другой Стороны через пограничные пункты пропуска, открытые для международного сообщения.

Статья 6

Граждане государства одной Стороны обязаны при пересечении границы государства другой Стороны и во время пребывания на его территории соблюдать действующее законодательство.

Статья 7

Настоящее Соглашение не ограничивает права Сторон отказать во въезде или сократить срок пребывания граждан государства другой Стороны, чье присутствие на их территории считается нежелательным. Каждая из Сторон примет без условий и в любое время своих граждан, которым будет предписано покинуть государство другой Стороны.

Статья 8

1. Граждане государства одной Стороны, утратившие документы, указанные в Статье 2 настоящего Соглашения, на территории государства другой Стороны, должны немедленно уведомить об этом компетентные органы государства пребывания, которые выдают справку, подтверждающую заявление об утрате документов.

2. Лицам, указанным в пункте 1 настоящей Статьи, дипломатические представительства или консульские учреждения государства их гражданства выдают новый документ, действительный для выезда за границу.

Статья 9

Стороны будут, не позднее чем за тридцать дней, информировать друг друга по дипломатическим каналам об изменениях условий въезда, пребывания и выезда.

Статья 10

Стороны по взаимному согласию могут вносить изменения и дополнения к настоящему Соглашению, которые оформляются Протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 11

Спорные вопросы, касающиеся толкования и выполнения положений настоящего Соглашения, регулируются путем консультаций и переговоров.

Статья 12

1. Каждая из Сторон имеет право полностью или частично приостановить действие отдельных положений настоящего Соглашения, если это необходимо для обеспечения безопасности государства, общественного порядка или защиты здоровья населения.

2. О принятии и об упразднении мер, предусмотренных пунктом 1 настоящей Статьи, Стороны будут незамедлительно сообщать друг другу по дипломатическим каналам.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу на тридцатый день с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его в с т у п л е н и я в с и л у .

2. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, уведомив об этом другую Сторону в письменной форме. В этом случае Соглашение утрачивает силу по истечении девяноста дней с даты такого уведомления.

Совершено в городе Киеве 19 мая 2000 года в двух экземплярах, каждый на казахском, украинском и русском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Кабинет Министров
Украины*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан